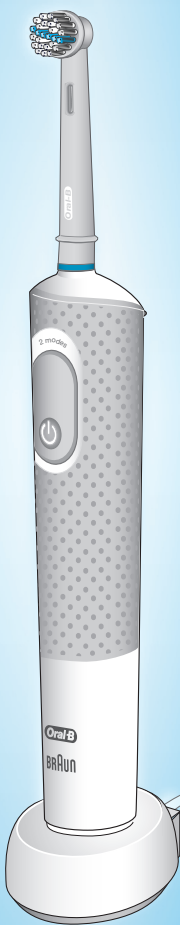


Oral-B®

KIDS



powered by **BRAUN**

Charger
Type 3757
Handle
Type 3710



91932722

לפרטים בדבר מימוש האחריות יש לפנות אל תעודת האחריות המצורפת. אחריות זו אינה כוללת: נזק הנגרם כתוצאה משימוש לא נכון במכשיר או בלאי סביר, במיוחד בראשי המברשת, וכן פגמים בעלי השפעה מזערית על ערך המוצר או ביצועיו. האחריות בטלה במידה ובוצעו תיקונים במכשיר על ידי אנשים שאינם מוסמכים ע"י בראון ואם נעשה שימוש בחלקים לא מקוריים של בראון. לצורך קבלת שירות במהלך תקופת האחריות, יש להביא/לשלוח את המכשיר עם כל חלקיו לרבות יחידת הטעינה, עם מדבקת האחריות או תעודת האחריות, חתומות כנדרש בחתימה וחותמת המוכר ו/או ע"י צירוף חשבונית הקנייה למרכז השירות של Braun Oral-B.

אחריות לראשי מברשות להחלפה

האחריות בטלה במידה ונמצא נזק לידיית החשמלית הנטענת שמיוחס לשימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. Oral-B אינה ממליצה על השימוש בראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B.

- ל- Oral-B אין שליטה על האיכות של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B. לכן, אנו לא יכולים להבטיח את ביצועי הניקוי של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B, כפי שנמסרו עם המברשת הנטענת החשמלית בעת רכישה ראשונית.
- Oral-B לא יכולה להבטיח התאמה טובה של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B.
- Oral-B לא יכולה לחזות כל השפעה ארוכת טווח של ראשי מברשת להחלפה שאינם Oral-B על המברשת הנטענת. כל ראשי מברשת Oral-B להחלפה נושאים את הלוגו של Oral-B ועומדים בתקני האיכות גבוהים של Oral-B Oral-B. אינה משווקת ראשי מברשת להחלפה או חלקים אחרים תחת כל שם מותג אחר.



UK 0 800 731 1792

IE 1 800 509 448

PL 801 127 286
801 1 BRAUN

CZ 800 11 33 22

SK 800 333 233

HU (06-1) 451-1256

HR 01 / 66 90 330

SI 080 2822

LT (8 5) 205 1272

LV 67798667

EE 667 5047

IL 1-800-666-775

Internet:

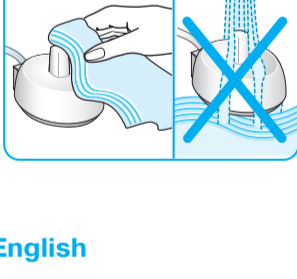
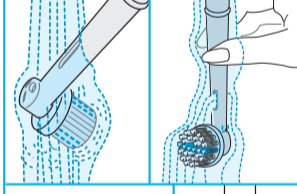
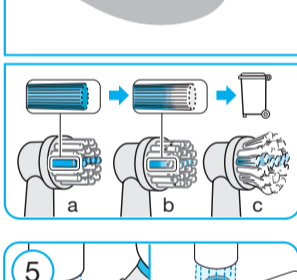
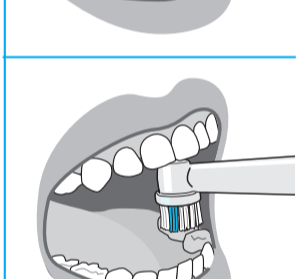
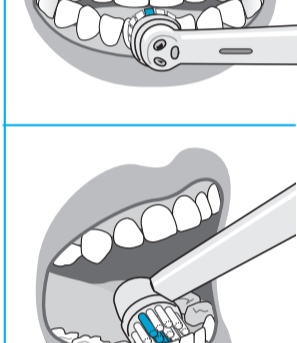
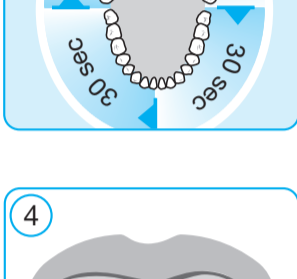
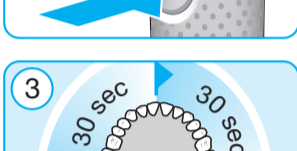
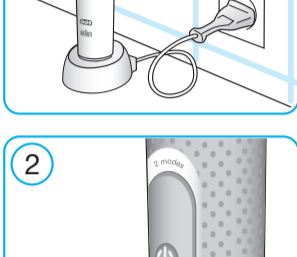
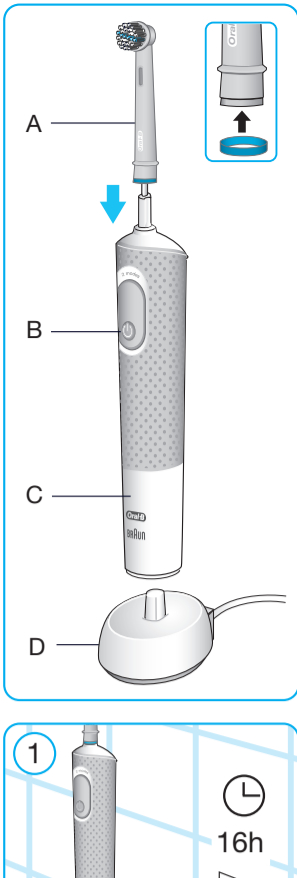
www.oralb.com

www.braun.com

www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany/
Germania/ Германия/ Nemačka

EN/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/LT/LV/EE/IL
91932722/XII-18



English

Dear parents,
Please read the usage instructions carefully before coaching your child how to use this toothbrush. We recommend that parents supervise their children when they start using the appliance to help them to become familiar with it.

IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- For tooth brushing only. Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer. Only use charger provided with the appliance.

WARNING

- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not disassemble the product except when disposing of the battery. When taking out the battery for disposal of the unit, use caution so as not to short the positive (+) and negative (-) terminals.
- When unplugging, always pull the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Follow correct instructions when applying stickers on handle. Ensure valve on back of the handle is not covered.

To avoid brush head breakage which may generate a small parts choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fit properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible
- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

Description

- A Brush head
- B On/off switch (mode selection)
- C Handle
- D Charging unit

Specifications

For voltage specifications please refer to the bottom of the charging unit.
Noise level: ≤ 65 dB (A)

Charging and Operating

This toothbrush is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- Plug the charging unit (D) into an electrical outlet and place the toothbrush handle (C) on the charging unit. A full charge takes about 16 hours and enables up to eight days of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (1).
- For everyday use, the toothbrush handle can be stored on the plugged-in charging unit to maintain it at full power. Overcharging is impossible.
- To maintain the maximum capacity of the rechargeable battery, unplug the charging unit and fully discharge the handle with regular use at least every 6 months.

Using the toothbrush

- Wet brush head and apply kids' toothpaste. Guide the brush head to the teeth; then turn on the handle by pressing the on/off switch (B) (2).
- Start with the lower teeth: Slowly guide the brush head from tooth to tooth; first the outsides, then the insides, finally the chewing surfaces (4). Do not press too hard, simply let the brush do all the work.
- A short stuttering sound every 30 seconds reminds to brush all four quadrants of the mouth equally. A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time (3).
- If the toothbrush is turned off during brushing, the elapsed brushing time will be memorised for 30 seconds. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.
- Turn off the handle while the brush head is still in the mouth.

In the first few days of using any electric toothbrush, gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or your dental hygienist.

Brushing modes

«**Sensitive**» – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas

«**Daily Clean**» – Standard for daily mouth cleaning

How to switch between modes:

The toothbrush automatically starts in the «Sensitive» mode.

To switch to other mode, press the on/off button (B). Switch off the toothbrush by holding the on/off button until the motor stops.

Replacement brush heads: Oral-B Stages Power

Available at your retailer or at an Oral-B Braun Service Centre.

The brush head is provided with a row of blue INDICATOR® bristles (4a) helping you to monitor brush head replacement need. With proper brushing twice a day for two minutes, the colour will fade halfway in a 3-month period (4b). If bristles begin to splay before the colour starts to recede, this indicates that your child exerts too much pressure on teeth and gums (4c).

Cleaning recommendations

After brushing, rinse the brush head for several seconds under running water with the handle switched on. Switch off the handle and remove the brush head. Rinse both parts separately under running water, then wipe them dry before reassembling the toothbrush. From time to time also clean the charging unit with a damp cloth (5).

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. Depending on availability replacement of a unit might result in a different color or an equivalent model. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Oral-B Service Centre.

Warranty replacement brush heads

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable handle damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads. Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable handle at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.

Polski

*Drodzy rodzice,
Zapoznajcie się dokładnie z całą instrukcją użytkowania zanim pokażecie dziecku jak korzystać ze szczoteczki. Zalecamy nadzór rodziców w pierwszych dniach korzystania z urządzenia, aby pomóc dzieciom się z nim zapoznać*

WAŻNE

- Okresowo sprawdzaj czy przewód nie jest uszkodzony. Nie należy używać uszkodzonego lub niesprawnego urządzenia. Jeżeli przewód jest uszkodzony należy zabrać stację ładującą do Centrum Serwisowego Oral-B Braun. Nie naprawiaj produktu samodzielnie, ponieważ możesz wywołać pożar, narazić się na porażeniem prądem lub inne uszkodzenie ciała.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające stosownego doświadczenia i wiedzy mogą używać szczoteczki tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub jeśli otrzymały instrukcje dotyczące jej bezpiecznego używania i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Wyłącznie do czyszczenia zębów. Nie żuj i nie nagryzaj szczoteczki. Nie używać jako zabawki ani bez nadzoru rodziców.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Urządzenia należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem i opisany w niniejszej instrukcji. Nie wolno używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta. Należy korzystać wyłącznie z ładowarki dostarczonej wraz z urządzeniem.

OSTRZEŻENIE

- Nie należy wkładać ładowarki do wody ani do innego płynu bądź przechowywać jej w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Jeżeli ładowarka wpadła do wody, nie wolno jej wyjmować. Należy niezwłocznie odłączyć ją od źródła zasilania.
- Urządzenie wyposażone jest w akumulator przeznaczony do ładowania, który nie podlega wymianie. Nie należy demontować produktu, z wyjątkiem konieczności usunięcia i utylizacji akumulatora. Przy wyjmowaniu akumulatora w celu utylizacji urządzenia należy

zachować ostrożność, aby nie spowodować zwarcia zacisków bieguna dodatniego (+) i ujemnego (-).

- Podczas odłączania urządzenia od źródła zasilania należy trzymać za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Jeśli użytkownik jest w trakcie leczenia jakiegokolwiek choroby jamy ustnej, przed użyciem urządzenia powinien skonsultować się z dentystą.
- Urządzenie przeznaczone jest do higieny osobistej, a nie do wielokrotnego użytku u pacjentów gabinetów i instytutów stomatologicznych.
- Podczas przyklejania naklejki na rączkę, postępuj zgodnie z instrukcją. Upewnij się, że zawór z tyłu rączki nie jest zakryty.

Aby uniknąć uszkodzenia końcówki, które może spowodować zagrożenie zadławienia małymi elementami lub uszkodzenia zębów:

- Przed użyciem należy się upewnić, że końcówka szczoteczki jest prawidłowo zamontowana i dopasowana do urządzenia. Należy zaprzestać korzystania ze szczoteczki, jeśli końcówka poluzuje się lub przestanie dobrze przylegać do urządzenia. Nie używać szczoteczki bez końcówki.
- W przypadku upuszczenia rączki szczoteczki, należy wymienić końcówkę przed następnym użyciem, nawet jeżeli nie widać żadnych uszkodzeń
- Należy wymieniać końcówkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, jeżeli końcówka ulegnie zużyciu.
- Należy odpowiednio oczyścić końcówkę szczoteczki po jej użyciu (więcej informacji w sekcji «Zalecenia dotyczące czyszczenia»). Odpowiednie czyszczenie szczoteczki zapewnia bezpieczeństwo użytkowania i przedłuża okres funkcjonalności urządzenia.

Opis

- A Końcówka szczoteczki
- B Przycisk włączyć/wyłączyć
- C Rączka
- D Ładowarka

Dane techniczne

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.

Poziom hałasu: ≤ 65 dB (A)

Ładowanie i obsługa

Szczoteczka do zębów jest bezpieczna pod względem elektrycznym i jest przeznaczona do użytkowania w łazience.

- Podłącz ładowarkę (D) do gniazdka elektrycznego i umieść rączkę szczoteczki (C) na ładowarce. Pełne naładowanie akumulatora zajmuje około 16 godzin i umożliwia regularne szczotkowanie zębów (dwa razy dziennie po 2 minuty) nawet do ośmiu dni (1).
- W trakcie codziennego użytkowania można przechowywać rączkę szczoteczki na podłączonej ładowarce w celu podtrzymania poziomu pełnego naładowania. Przeładowanie urządzenia nie jest możliwe.
- Aby utrzymać maksymalną wydajność akumulatora, wyłączaj ładowarkę z kontaktu i pozwalaj na całkowite rozładowanie rączki przy regularnym użytkowaniu przynajmniej raz na 6 miesięcy.

Korzystanie ze szczoteczki do zębów

- Zwilż główkę szczoteczki i nałóż na nią pastę do zębów dla dzieci. Włóż główkę szczoteczki do ust, a następnie włącz rączkę, naciskając przycisk wł./wył. (B) (2).
- Rozpocznij szczotkowanie od zębów na dole: Powoli prowadź główkę szczoteczki od zęba do zęba, szczotkując najpierw ich powierzchnie zewnętrzne, potem wewnętrzne, a na koniec powierzchnie żujące (4). Nie dociskaj zbyt mocno. Po prostu pozwól, by szczoteczka wykonała całą pracę.
- Krótki, przerywany dźwięk w 30-sekundowych odstępach przypomina, by poświęcić tyle samo czasu na szczotkowanie każdego z czterech obszarów jamy ustnej. Długi, przerywany dźwięk informuje o upływie zalecanego przez dentystów dwuminutowego czasu szczotkowania (3).
- Jeżeli szczoteczka zostanie wyłączona podczas szczotkowania zębów, czas szczotkowania, jaki upłynął, zostanie zapamiętany przez 30 sekund. W przypadku przerwy dłuższej niż 30 sekund timer zostanie zresetowany.
- Wyłącz rączkę, gdy główka szczoteczki nadal znajduje się w ustach.

W trakcie kilku pierwszych dni korzystania ze szczoteczki elektrycznej możesz zauważyć lekkie krwawienie z dziąseł. Krwawienie z reguły powinno ustąpić po kilku dniach. Jeśli krwawienie nie ustępuje po 2 tygodniach, należy skonsultować się ze stomatologiem lub higienistą.

Tryby szczotkowania

«**Tryb delikatnego czyszczenia**» - przeznaczony jest dla szczególnie wrażliwych obszarów jamy ustnej; zapewnia dokładne, a jednocześnie delikatne mycie.

«**Tryb czyszczenia codziennego**» – standardowy tryb mycia zębów do regularnego stosowania

Jak przełączać tryby:

Szczoteczka do zębów włącza się automatycznie w trybie «delikatne czyszczenie».

Aby przejść do innych trybów szczotkowania, należy nacisnąć przycisk wł./wył. (B). Aby wyłączyć szczotecznię, należy przytrzymać przycisk wł./wył. do momentu, aż silniczek przestanie pracować.

Wymienne końcówki: Oral-B Stages Power

Dostępne w Twoim sklepie lub w serwisie Oral-B Braun.

Końcówka szczoteczki posiada rząd niebieskich włosków INDICATOR® (4a), które pokazują kiedy należy wymienić końcówkę. Przy poprawnym szczotkowaniu dwa razy dziennie przez 2 minuty, kolor zniknie do połowy włosków w ciągu 4 miesięcy (4b). Jeśli włoski zaczną się rozchyłać i wyginać zanim kolor zacznie znikać, oznacza to, że dziecko zbyt mocno przyciska szczotecznię do zębów/dziąseł (4c).

Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po szczotkowaniu należy opłukać końcówkę szczoteczki przez kilka sekund pod bieżącą wodą przy włączonej rączce. Należy wyłączyć rączkę i zdjąć z niej końcówkę. Wyplukać obie części oddzielnie pod bieżącą wodą, a następnie wytrzeć je do sucha przed ponownym złożeniem szczoteczki. Od czasu do czasu należy przetrzeć także ładowarkę wilgotną szmatką (5).

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera akumulatory i/ lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący oże wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczte Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
9. Gwarancją nie są objęte
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
 - c) zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
10. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Zależnie od dostępności, wymiana elementu może wiązać się z różnicą w kolorze lub otrzymaniem modelu równorzędnego.

Wymienne końcówki

Gwarancja Oral-B będzie nieważna, jeśli uszkodzenie elektrycznej szczoteczki będzie wynikać z korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B. Oral-B nie poleca korzystania z wymiennych końcówek innej firmy niż Oral-B.

- Oral-B nie ma kontroli nad jakością końcówek innych producentów. Z tego względu, nie gwarantujemy takiej samej jakości czyszczenia końcówkami innych firm, jaka deklarowana jest przy zakupie rączki.
- Oral-B nie zapewnia dobrego dopasowania wymiennych końcówek innych firm niż Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego efektu stosowania wymiennych końcówek innych niż Oral-B.

Wymienne końcówki Oral-B posiadają logo Oral-B i spełniają wysokie standardy jakości Oral-B.

Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek lub części do rączki pod żadną inną nazwą.

Český

*Milí rodiče,
dříve než dětem ukážete, jak přístroj používat, přečtěte si důkladně celý návod na použití. Rodičům doporučujeme, aby zpočátku na svoje děti při používání přístroje dohlíželi a pomohli jim si na něj zvyknout.*

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený výrobek/ síťový kabel. Poškozený nebo nefunkční výrobek dále nepoužívejte. Pokud k poškození výrobku/ síťového kabelu dojde, předejte přístroj do autorizovaného servisního střediska Oral-B. Výrobek neopravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

- Tento výrobek se nedoporučuje pro používání dětmi do 3 let. Děti a osoby se sníženými fy-

zickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat zubní kartáček pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícímu s jeho používáním.

- Pouze na čištění zubů. Zubní kartáček nežvýkejte ani do něj nekousejte. Nepoužívejte na hraní nebo bez dohledu dospělé osoby.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Děti nesmí přístroj používat na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje. Používejte pouze nabíječku dodanou s přístrojem.

UPOZORNĚNÍ

- Nabíječku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny a neuchovávejte ji na místě, ze kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Okamžitě ji odpojte z elektrické sítě.
- Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměňovat. Výrobek nerozebírejte s výjimkou případu, kdy chcete recyklovat baterii. Při vyjímání baterie dávejte pozor, abyste nezkratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte zástrčku, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřýma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poradte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití vícerymi pacienty v ambulancích zubních lékařů nebo v jiných zdravotnických zařízeních.
- Při lepení samolepek na rukojeť se řiďte příslušnými pokyny. Dejte pozor, abyste nezalepili ventil na zadní straně rukojeti.

Aby nedošlo k poškození kartáčkové hlavy, což by mohlo způsobit riziko spolknutí malých částí nebo poškození zubů:

- Před každým použitím se ujistěte, že je kartáčková hlava správně nasazená. Zubní kartáček přestaňte používat, pokud kartáčková hlava nesedí dobře na rukojeti. Kartáček nikdy nepoužívejte bez kartáčkové hlavy.
- Pokud rukojeť zubního kartáčku spadne na zem, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozena.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.
- Kartáčkovou hlavu po každém použití řádně očistěte (viz odstavec Čištění). Správné čištění zajišťuje bezpečné používání a funkční životnost zubního kartáčku.

Popis

- A Kartáčková hlava
- B Tlačítko zapnutí/vypnutí
- C Rukojeť
- D Nabíjecí jednotka

Technické údaje

Technické údaje se nacházejí na spodní straně nabíjecí jednotky.

Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Nabíjení a provoz

Tento zubní kartáček je elektricky bezpečný a lze jej používat v koupelně.

- Zapojte nabíjecí jednotku (D) do elektrické zásuvky a umístěte rukojeť zubního kartáčku (C) do nabíjecí jednotky. Nabití baterie na plnou kapacitu obvykle trvá 16 hodin a umožňuje až 8 dní pravidelného čištění zubů (2x denně po dobu 2 minut) (1).
- Při každodenním používání může být rukojeť zubního kartáčku umístěna na zapojené nabíjecí jednotce, aby byla neustále plně nabitá. Přebití baterie není možné.
- Aby si dobíjecí baterie zachovávala maximální kapacitu, odpojte nejméně jednou za 6 měsíců nabíjecí jednotku z elektrické sítě a běžným používáním nechte rukojeť zcela vybit.

Jak zubní kartáček používat

- Namočte kartáčkovou hlavu a naneste na ni zubní pastu. Přiložte kartáčkovou hlavu na zuby, poté rukojeť zapněte stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (B) (2).
 - Začněte dolními zuby: Pomalu ved'te kartáčkovou hlavu od zubu k zubu; nejprve vnější strany, poté vnitřní a nakonec žvýkací plochy (4). Na kartáček příliš netlačte, zkrátka ho nechte pracovat.
 - Krátký přerušovaný zvuk vám každých 30 sekund připomene, že máte všechny čtyři kvadranty ústní dutiny čistit rovnoměrně. Dlouhý přerušovaný zvuk signalizuje uplynutí 2 minut, které pro čištění zubů doporučují zubní lékaři (3).
 - Dokonce i když rukojeť během čištění zubů na krátkou dobu vypnete, zubní kartáček si uplynulou dobu čištění na 30 sekund zapamatuje. Pokud čištění přerušíte na více než 30 sekund, časovač se nastaví opět na začátek.
 - Rukojeť kartáčku vypněte ještě před vytažením kartáčkové hlavy z úst.
- V prvních dnech používání kteréhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou dásně mírně krváčet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, problém konzultujte se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou.

Režimy čištění zubů

«**Sensitive**» – (jemný) – jemné, ale přesto důkladné čištění citlivých oblastí

«**Daily Clean**» – (čisticí) – standardní režim pro každodenní čištění

Jak přepínat jednotlivé režimy čištění:

Zubní kartáček se automaticky zapne v režimu «Sensitive».

Pokud chcete přepnout na jiný režim, tiskněte postupně tlačítko zapnutí/vypnutí (B). Zubní kartáček vypnete tak, že přidržíte stisknuté tlačítko zapnutí/vypnutí, dokud se motor nezastaví.

Kartáčkové hlavy: Oral-B Stages

Power)

Dostupné u vašeho prodejce nebo v servisním středisku Oral-B Braun.

Kartáčková hlava obsahuje bledě-modrá vlákna INDICATOR® (obr. 4a), která pomáhají kontrolovat potřebu výměny kartáčkové hlavy. Při důkladném čištění zubů dvakrát denně po dobu dvou minut modrá vlákna přibližně po 4 měsících používání do poloviny vyblednou (obr. 4b), čímž vás upozorní na nutnost výměny kartáčkové hlavy. Pokud se vlákna roztáhnou ještě předtím, než barva začne blednout, znamená to, že dítě na zuby a dásně pravděpodobně vyvíjí příliš velký tlak (obr. 4c).

Čištění

Po každém čištění kartáčkovou hlavu několik sekund proplachujte pod tekoucí vodou, rukojeť přitom nechte zapnutou. Poté zubní kartáček vypněte a sejměte kartáčkovou hlavu.

Obě části propláchněte pod tekoucí vodou zvlášť a poté je před sestavením zubního kartáčku osušte.

Nabíjecí jednotku také příležitostně očistěte vlhkým hadříkem (5).

Změny vyhrazeny.

Poznámka k ochraně životního prostředí

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí



nevyhazujte výrobek jako součást běžného domovního odpadu. Pro účely recyklace ho odevzdejte na schválených sběrných místech elektronického odpadu zřízených podle místních předpisů a norem.

Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení buď opravíme nebo vyměníme. Jednotka může být v závislosti na dostupnosti nahrazena stejným modelem jiné barvy, popřípadě jiným rovnocenným modelem. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají.

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje.

Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Oral-B Braun. Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete celý přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Tato záruka nemá žádný vliv na vaše zákonná práva.

Záruka vztahující se na kartáčkove hlavy

Záruka Oral-B pozbyva platnost, pokud se prokáže, že porucha rukojeti akumulátorového zubního kartáčku byla způsobena používáním nahradních kartáčkových hlav jiné značky, než je Oral-B. Oral-B nedoporučuje používat kartáčkove hlavy jiné značky než Oral-B.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitou kartáčkových hlav jiné značky. Proto nemůžeme garantovat čistící účinek kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B, který popisujeme u akumulátorového zubního kartáčku v době jeho nákupu.
- Oral-B nemůže zaručit, že kartáčkove hlavy jiné značky než Oral-B bude možné správně připojit k rukojeti Oral-B.
- Oral-B nemůže předvidat dlouhodobý vliv používání kartáčkových hlav jiné značky než Oral-B na opotřebování rukojeti.

Všechny kartáčkove hlavy Oral-B jsou označeny logem Oral-B a splňují nejvyšší nároky značky Oral-B na kvalitu. Oral-B neprodava nahradni kartáčkove hlavy ani rukojeti pod žádným jiným názvem nebo značkou.

Slovenský

Milí rodičia, pozorne si, prosím, prečítajte návod na použitie ešte pred tým, než začnete učiť vaše dieťa, ako používať túto zubnú kefku. Odporúčame, aby rodičia dohliadali na deti, keď začnú používať toto zariadenie, aby im pomohli oboznámiť sa s ním.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pravidelne kontrolujte, či celý výrobok/sieťový kábel nie je poškodený. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Ak sa výrobok/sieťový kábel poškodí, vezmite ho do autorizovaného servisného strediska Oral-B. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Neodporúčame, aby výrobok používali deti do 3 rokov. Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu používať zubnú kefku pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Len na čistenie zubov. Zubnú kefku nehryzte ani nežujte. Nepoužívajte zariadenie ako hračku alebo bez

dozoru dospelého.

- **Deti nesmú zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu.**
- **Deti sa nesmú so zariadením hrať.**
- **Používajte tento výrobok iba na určený účel v súlade s týmto návodom na použitie. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca. Používajte len nabíjačku dodanú spolu so zariadením.**

POZOR

- Nabíjaciu jednotku neumiestňujte ani neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane, alebo umývadla. Ak zariadenie spadne do vody, nedotýkajte sa ho. Okamžite ho odpojte z elektrickej siete.
- Toto zariadenie obsahuje jednorazové batérie. Výrobok rozoberajte len v prípade, keď chcete vybrať batériu. Pri odstraňovaní batérie pred likvidáciou zariadenia dávajte pozor, aby ste neskratovali kladný (+) a záporný (-) pól.
- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrými rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.
- Tento prístroj slúži na individuálnu, osobnú starostlivosť o ústnu hygienu a nie je určený na použitie viacerými pacientmi v ambulanciách zubných lekárov alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.
- Dodržujte správne pokyny pri umiestňovaní nálepiek na rukoväť. Uistite sa, že ventil na rukoväti nie je zakrytý.

S cieľom predísť rozlomeniu čistiacej hlavice, čo môže viesť k prehltnutiu malých častí a poškodeniu zubov:

- Pred každým použitím sa uistite, že čistiaca hlavica dobre sedí. Prestaňte zubnú kefku používať, ak čistiaca hlavica správne nesesí. Nikdy ju nepoužívajte bez čistiacej hlavice.
- Ak vám spadne rukoväť zubnej kefky, pred ďalším použitím vymeňte čistiacu hlavicu aj v prípade, že nie je viditeľne poškodená.
- Vymeňte čistiacu hlavicu za novú každé 3 mesiace alebo aj skôr, ak sa čistiaca hlavica opotrebuje.
- Po každom použití čistiacu hlavicu dôkladne vyčistite (pozrite časť «Čistenie»). Dôkladné čistenie zabezpečí bezpečné použitie a funkčnú životnosť zubnej kefky.

Popis

- A Čistiaca hlavica
- B Tlačidlo zapnutia/vypnutia (výber režimu čistenia)
- C Rukoväť
- D Nabíjacia jednotka

Technické parametre

Údaje o napätí nájdete na spodnej strane nabíjacej jednotky.

Hladina hluku: ≤ 65 dB (A)

Nabíjanie a používanie

Táto zubná kefka je elektricky bezpečná a navrhnutá na použitie v kúpeľni.

- Zapojte nabíjaciu jednotku (D) do elektrickej zásuvky a umiestnite na ňu rukoväť zubnej kefky (C). Plné nabitie sa dosiahne po približne 16 hodinách nabíjania a umožňuje až osem dní pravidelného čistenia zubov (dvakrát denne, 2 minúty) (1).
- Pri každodennom používaní môže byť rukoväť uchovávaná na nabíjacej jednotke zapojenej do elektrickej siete, aby bola neustále plne nabitá. Prebitie batérie nie je možné.
- Na zachovanie maximálnej kapacity akumulátorovej batérie najmenej raz za 6 mesiacov odpojte nabíjaciu jednotku z elektrickej zásuvky a bežným používaním nechajte rukoväť úplne vybitť.

Používanie zubnej kefky

- Navlhčite čistiacu hlavicu a naneste na ňu detskú zubnú pastu. Nasmerujte čistiacu hlavicu k zubom, potom zapnite rukoväť stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (B) (2).
- Začnite spodnými zubami: Pomaly vedzte čistiacu hlavicu od zuba k zubu – najprv vonkajšiu stranu, potom vnútornú a napokon žuvacie plošky (4). Netlačte príliš silno, nechajte všetku prácu na zubnú kefku.
- Krátke zaseknutie zvuku každých 30 sekúnd vám pripomenie vyčistiť všetky štyri kvadranty úst rovnomerne. Dlhé zaseknutie zvuku označuje uplynutie profesionálmi odporúčaných 2 minút čistenia zubov (3).
- Ak sa zubná kefka vypne počas čistenia zubov, zvyšný čas čistenia sa uchová v pamäti na 30 sekúnd. Ak sa čistenie preruší na dlhšie ako 30 sekúnd, časovač sa vynuluje.
- Vypnite rukoväť, kým je čistiaca hlavica ešte v ústach.

Počas prvých niekoľkých dní používania elektrickej zubnej kefky môžu d'asna jemne krváčať. Vo všeobecnosti by toto krvácanie malo prestať v priebehu niekoľkých dní. Ak by to pretrvávalo viac ako 2 týždne, porozprávajte sa so svojim zubným lekárom alebo zubným hygienikom.

Režimy čistenia

«**Sensitive**» - jemné, ale dôkladné čistenie pre citlivé oblasti

«**Daily Clean**» - štandardné, pre každodenné čistenie úst

Ako prepínať režimy čistenia:

Zubná kefka sa automaticky zapína v jemnom režime čistenia («Sensitive»). Ak chcete prepnúť na iný režim, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (B). Zubnú kefku vypnete tak, že budete stláčať tlačidlo zapnutia/vypnutia, až kým sa motor nevypne.

Náhradné čistiace hlavice: Oral-B Stages Power

Dostupné v maloobchodných predajniach alebo v autorizovanom servisnom stredisku Oral-B Braun.

Čistiaca hlavica obsahuje rad modrých štetiniek INDICATOR® (4a), ktoré vám pomôžu kontrolovať, kedy je potrebné nahradiť čistiacu hlavicu novou. Pri správnom čistení zubov dvakrát za deň po dve minúty farba týchto

štetiniek do polovice vybledne za 3 mesiace (4b). Keď sa štetinky začínajú rozchádzať skôr, ako sa začne farba strácať, znamená to, že vaše dieťa vyvíja priveľký tlak na zuby a d'asna (4c).

Odporúčania pre

čistenie

Po použití opláchnite čistiacu hlavicu na niekoľko sekúnd pod tečúcou vodou, kým je rukoväť zubnej kefky zapnutá. Potom vypnite rukoväť a zložte čistiacu hlavicu. Obe časti zvlášť opláchnite pod tečúcou vodou a pred opakovaným zložením zubnej kefky ich utrite do sucha. Z času na čas umyte vlhkou handričkou aj nabíjaciu jednotku (5).

Právo na zmeny vyhradené.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektroodpad. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Na účely recyklácie ho odovzdajte na recyklačných alebo zberných miestach zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



výrobok ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Na účely recyklácie ho odovzdajte na recyklačných alebo zberných miestach zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celeho výrobku. V závislosti od dostupnosti náhradnej jednotky môže ísť o odlišnú farbu alebo ekvivalentný model. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distributér.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B. Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.

Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke www.braun.com/sk. Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 800 333 233.

Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej oprave.

Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Distributér: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava. Tel.: 800 333 233

Výrobok: _____

Dátum nákupu: _____

Pečiatka a podpis predávajúceho: _____

Záruka vzťahujúca sa na čistiace hlavice

Záruka Oral-B stráca platnosť, ak sa preukáže, že porucha akumulátorovej rukoväti Oral-B bola spôsobená používaním náhradných čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B.

Oral-B neodporúča používať čistiace hlavice inej značky ako Oral-B.

- Oral-B nemá vplyv na kvalitu čistiacich hlavíc inej značky. Preto nedokážeme zaručiť čistiaci účinok čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B, ktorý popisujeme u akumulátorovej elektrickej zubnej kefky v čase jej nákupu.
- Oral-B nemôže zaručiť, že čistiace hlavice inej značky ako Oral-B bude možné správne pripojiť k rukoväti.
- Oral-B nemôže predpovedať dlhodobý vplyv čistiacich hlavíc inej značky ako Oral-B na opotrebovanie rukoväti.

Čistiace hlavice Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú tie najvyššie nároky značky Oral-B na kvalitu.

Oral-B nepredáva čistiace hlavice ani rukoväti pod žiadnym iným názvom alebo značkou.

Magyar

Kedves Szülő!

Kérjük, hogy mielőtt bemutatná gyermekének a készülék használatát, figyelmesen, és teljes terjedelmében olvassa el az erről szóló használati útmutatót! Annak érdekében, hogy gyermeke a készüléket magabiztosan tudja használni, javasoljuk, hogy eleinte a szülők felügyeljék gyermekük fogmosását!

FONTOS!

- Rendszeresen ellenőrizze a vezeték sértetlenségét! Amennyiben a vezetéken mégis sérülést észlel, kérjük, hogy juttassa el a töltőegységet ORAL B szakszervízbe. A sérült vagy működésképtelen töltőt ne használja! A készüléken ne hajtson végre átalakítást, és ne javítsa azt, mivel ez tüzet okozhat, áramütéssel, valamint sérüléssel járhat.
- A terméket nem 3 év alatti gyermekek használatára tervezték. A készüléket gyermekek, mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékos személyek, az elektromos fogkefe használatát illetően tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők kizárólag akkor használják, ha a készülék használatára vonatkozó utasításokat biztonságosan elsajátították, a használatban rejlő veszélyekkel tisztában vannak, vagy, ha a fog-

mosást felügyelet mellett végzik.

- **Kizárólag fogmosás céljára! Ne harapdálja vagy rágja a fogkefét! Gyermekesek játék céljára illetve szülői felügyelet nélkül ne használják a fogkefét!**
- **A készülék tisztítását és karbantartását ne bízsa gyermekekre!**
- **Gyermekek a készüléket játék céljára ne használják!**
- **A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja! Csak a gyártó által javasolt kiegészítővel használható! A töltéshez kizárólag a készülékhez tartozó töltőállványt használja!**

FIGYELEM!

- Ne helyezze a töltőt vízbe vagy folyadékba, illetve ne tárolja olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet!
Amennyiben mégis vízbe esik, ne nyúljon utána, helyette azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készülék rögzített (nem cserélhető) akkumulátort tartalmaz. A készüléket csak az akkumulátor eltávolításának céljából szedje szét! Az akkumulátor eltávolításakor, az egység ártalmatlanítása során ügyeljen arra, hogy ne okozzon zárlatot a pozitív (+) és a negatív (-) sarkaknál!
- A konnektorból történő kihúzásakor mindig a villásdugót, és ne a vezetékét húzza! Ne érjen nedves kézzel a villásdugóhoz, mert az áramütést okozhat!
- Amennyiben Ön bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- A fogkefe egy higiéniai eszköz, ezért fogorvosi rendelőben vagy intézményben ugyanazt a fogkefét több páciens nem használhatja!
- A matricák markolatra történő felragasztásakor kövesse az ide vonatkozó utasításokat! Ügyeljen arra, hogy a markolat hátulján található apró szelep szabadon maradjon!

A fogkefefeje eltörésének elkerülése érdekében, illetve hogy az apró részek ne idézzenek elő fulladásveszélyt és ne sértsék fel a fogakat:

- minden használat előtt ellenőrizze, hogy a fogkefefeje megfelelően illeszkedjen a markolatra!
Függesse fel a fogkefe használatát, ha a fogkefefeje már nem illeszkedik megfelelően! Soha ne használja a készüléket fogkefefeje nélkül!
- Amennyiben a fogkefemarkolatot leejtették, a fogkefefejet akkor is célszerű kicserélni a következő használat előtt, ha a fogkefén nincsenek látható sérülésnyomok.
- A fogkefefejet 3 havonta cserélje, vagy ennél gyakrabban, amennyiben elhasználódik!
- A fogkefefejet minden egyes használat után tisztítsa meg megfelelően! (Lásd az «Ajánlott tisztítás» c. fejezetet.) Megfelelő tisztítással gondoskodhat a fogkefe biztonságos használatáról és élettartamáról.

Leírás

- A Fogkefefeje
- B Be-/Kikapcsoló gomb
- C Fogkefemarkolat
- D Töltőegység

Műszaki adatok:

A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján kerültek feltüntetésre.

Zajszint: ≤ 65 dB (A)

Töltés és működtetés

A fogkefét elektromos szempontból biztonságos és fürdőszobai használatra tervezték.

- Dugja be a töltőegységet (D) a hálózati aljzatba, és helyezze a fogkefemarkolatot (C) a töltőegységre! A teljes feltöltés körülbelül 16 órát vesz igénybe, és akár nyolc napra elegendő töltöttséget nyújt a rendszeres (napi 2x2 perces) fogmosáshoz (1).
- Mindennapos használat esetén a fogkefemarkolat tárolható a bedugott töltőegységen, amely folyamatosan teljes töltöttséget nyújt. A készüléket nem lehet túltölteni.
- Az újratölthető akkumulátorok maximális teljesítményének megőrzése érdekében legalább félévente egyszer húzza ki a töltőt a hálózatról, és rendszeres használat nélkül teljesen merítse le a markolatot!

A fogkefe használata

- Nedvesítse be a fogkefefejet, és nyomjon rá gyerekfogkrémet! Helyezze a fogkefefejet a szájba, majd kapcsolja be a markolatot a be-/kikapcsoló gomb (B) megnyomásával! (2)
 - Kezdje az alsó fogak tisztításával: Lassan, fogról fogra haladva vezesse végig a fogkefét a fogsoron; elsőként a fogak külső, majd belső felületét, végül pedig a rágófelületeket tisztítsa meg! (4) Ne nyomja rá túl erősen a fogakra: hagyja, hogy a fogkefe tegye a dolgát!
 - Egy rövid, szaggatott hang 30 másodperces időközönként emlékeztet a szájüreg mind a négy kvadránsának egyforma tisztítására. Egy hosszú, szaggatott hang jelzi a fogorvosok által javasolt 2 perces fogmosási idő végét (3).
 - Ha a fogkefét fogmosás közben kikapcsolják, a készülék 30 másodpercig tárolja a hátralévő fogmosási időt. Ha a leállítási időtartama meghaladja a 30 másodpercet, az időmérő újraindul.
 - Kapcsolja ki a markolatot még akkor, amikor a fogkefefeje a szájban van!
- Az elektromos fogkefe használatának első néhány napjában enyhe fogínyvérzést tapasztalhat. Általában ez a vérzés néhány napon belül megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét után is fennáll, forduljon fogorvosához vagy fogászati asszisztenséhez!

Fogmosási üzemmódok

«**Érzékeny**» – Az érzékeny területek finom, ám alapos tisztítása.

«**Mindennapos fogmosási**» – Normál üzemmód a szájüreg mindennapi tisztításához.

Váltás az üzemmódok között:

A fogkefe automatikusan «Érzékeny» üzemmódban indul.

nyelheti, a hibát kijavíthatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termék-részre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kel-lék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani.

A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Jótállási igény nem érvényesíthető:

1. Nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása esetén;
2. Helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás esetén;
3. Elemi kár, természeti csapás, külső erőhatásból (pl. leejtésből) származó sérülés, törés, vagy egyéb, nem gyártási eredetű meghibásodás esetén;
4. Amennyiben a készüléket megbontották, vagy nem a Jótállási jegyben listázott szerviz végezte el a javítást;
5. A gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. borotvaszita, kés stb.).

A szervizek listája a következő elérhetőségek bármelyikén megtalálható:

telefon: +36-1-451-1256, postacím: 1082 Budapest, Kisfaludy u. 38.

A pót fogkefefejekre érvényes garancia

Az Oral-B garancia érvényességét veszti, amennyiben a fogkefe meghibásodása a nem Oral-B fogkefefejjel történő használat következménye. Az Oral-B nem ajánlja fogkeféinek használatát olyan pótfejekkel, amelyek nem saját márkájúak.

- Az Oral-B nincs befolyással a nem Oral-B gyártmányú pótfejek minőségére. Épp ezért a fogkefe vásárlásakor felajánlott garanciát az egyéb márkájú pótfejek teljesítményére vonatkozóan nem áll módunkban érvényesíteni.
- Az Oral-B nem garantálja a nem Oral-B márkájú pótfejek illeszkedését saját fogkeféire.
- Az Oral-B nem ismeri a nem Oral-B márkájú pótfejek használatából eredő, a markolat kopására vonatkozó hosszú távú következményeket. Az Oral-B pótfejek Oral-B emblémával vannak ellátva, és megfelelnek az Oral-B magas minőségi követelményeinek. Az Oral-B nem értékesít más nével ellátott pótfejeket, vagy más fogkefe alkatrészt.

Jelen garancia semmilyen módon nem akadályozza Önt törvényes jogainak gyakorlásában.

Hrvatski

*Dragi roditelji,
molimo pažljivo pročitajte upute za upotrebu prije nego što podučite svoje dijete kako koristiti ovu zubnu četkicu. Preporučujemo roditeljima da nadgledaju svoju djecu kad tek počinju koristiti ovaj uređaj kako bi bili sigurni da ga ispravno koriste.*

VAŽNO

- Povremeno provjerite ima li oštećenja na proizvodu ili kabelu. Oštećena jedinica ili jedinica u kvaru ne smije se više upotrebljavati. Ako je uređaj ili kabel oštećen, odnesite ga u servisni centar Oral-B. Nemojte sami modificirati ili popravljati proizvod. Time možete izazvati požar, strujni udar ili ozljede.
- Ne preporučuje se da uređaj koriste djeca mlađa od 3 godine. Djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao i osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo ili znanje mogu koristiti zubne četkice isključivo uz nadzor ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj upotrebljava na siguran način i ako u potpunosti razumiju potencijalne opasnosti.
- Samo za pranje zubi. Četkica se ne smije gristi ili žvakati. Ne upotrebljavati kao igračku ili bez nadzora odrasle osobe.
- Djeca ne smiju čistiti i/ili održavati ovaj uređaj.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

- **Upotrebljavajte proizvod samo za svrhu kojoj je namijenjen i kako je opisano u ovom priručniku. Nemojte upotrebljavati nastavke koje proizvođač nije preporučio. Upotrebljavajte samo punjač koji ste dobili uz uređaj.**

UPOZORENJE

- Ne stavljajte punjač u vodu ili tekućinu i ne spremajte ga na mjesta s kojih može pasti u kadu ili umivaonik. Ne posežite za punjačem ako padne u vodu. Odmah ga iskopčajte iz struje.
- Uređaj sadrži baterije koje se ne mogu zamijeniti. Nemojte rastavljati proizvod osim kada trebate odložiti bateriju. Kada vadite bateriju radi odlaganja uređaja, pazite da ne izazovete kratki spoj zatvaranjem strujnog kruga između pozitivnog (+) i negativnog (-) pola.
- Pri iskapčanju iz struje uvijek povucite utikač, a ne kabel. Ne dirajte utikač mokrim rukama. To može uzrokovati strujni udar.
- Ako provodite neki stomatološki tretman, obavezno se prije upotrebe posavjetujte sa svojim stomatologom.
- Ova zubna četkica je uređaj za osobnu higijenu i nije namijenjena za upotrebu na različitim pacijentima u stomatološkoj ordinaciji ili nekoj drugoj zdravstvenoj ustanovi.
- Pridržavajte se odgovarajućih uputa prilikom lijepljenja naljepnica na dršku. Pazite na to da ventil na stražnjoj strani drške ne bude prekriven.

Kako biste izbjegli lomljenje glave zubne četkice u sitne dijelove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja ili oštećenja zuba:

- Prije svake upotrebe provjerite je li glava četkice dobro sjela na dršku. Prekinite s korištenjem zubne četkice ako glava više ne sjedi dobro na dršci. Nikada nemojte koristiti zubnu četkicu bez glave.
- Ako vam drška zubne četkice ispadne iz ruke, zamijenite glavu prije sljedeće upotrebe čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Zamijenite glavu zubne četkice svaka 3 mjeseca ili ranije ako se istroši.
- Pravilno očistite glavu zubne četkice nakon svake upotrebe (pogledajte odlomak «Preporuke za čišćenje»). Pravilno čišćenje osigurava sigurnu upotrebu i funkcionalan vijek trajanja zubne četkice.

Opis

- A Glava zubne četkice
- B Prekidač za uključivanje/isključivanje (odabir načina rada)
- C Drška
- D Punjač

Specifikacije

Specifikacije u vezi napona nalaze se na donjoj strani punjača.

Razina buke: ≤ 65 dB (A)

Punjenje i upotreba

Zubna četkica je električki sigurna i predviđena za upotrebu u kupaonici.

- Ukopčajte punjač (D) u strujnu utičnicu i stavite dršku zubne četkice (C) na punjač. Da bi se baterija u potpunosti napunila treba oko 16 sati. Potpuno napunjena baterija omogućuje do osam dana redovite upotrebe (dvaput dnevno po 2 minute) (1).
- Kod svakodnevne upotrebe, drška zubne četkice može se držati na ukopčanom punjaču kako bi baterija uvijek bila potpuno napunjena. Nije moguće prepuniti bateriju.
- Radi održavanja maksimalnog kapaciteta punjive baterije, najmanje jednom svakih 6 mjeseci iskopčajte punjač i potpuno ispraznite bateriju drške redovitom upotrebom.

Korištenje zubne četkice

- Smočite glavu četkice i nanosite zubnu pastu za djecu. Stavite glavu zubne četkice u usta i zatim je uključite pritiskom na prekidač (B) (2).
- Počnite s donjim zubima: Lagano prelazite četkicom od zuba do zuba, prvo s vanjske, zatim s unutrašnje strane, a na kraju očetkajte i žvačne plohe (4). Ne pritišćite presnažno, jednostavno prepustite četkici da obavi sav posao.
- Kratak isprekidani zvuk svakih 30 sekundi podsjeća vas da ravnomjerno četkate sva četiri kvadranta usne šupljine. Dug isprekidani zvuk označava kraj preporučenog 2-minutnog vremena četkanja u skladu s preporukama stručnjaka (3).
- Ako se četkica nakratko isključi tijekom pranja zubi, proteklo vrijeme četkanja bit će memorirano sljedećih 30 sekundi. Kad je stanica duža od 30 sekundi, mjerač vremena se resetira na nulu.
- Isključite dršku dok vam je glava zubne četkice još u ustima.

Tijekom prvih dana uporabe bilo koje električne zubne četkice moguće je blago krvarenje desni. U načelu, krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 tjedna, posavjetujte se sa svojim stomatologom.

Načini rada četkanja

«**Sensitive**» – nježno, ali temeljito čišćenje osjetljivih područja

«**Daily Clean**» – standardno čišćenje

Kako se prebacivati između načina rada: Četkica automatski počinje rad u načinu «Sensitive». Pritisnite prekidač (B) i promijenit ćete način rada. Isključite četkicu tako da pritisnete prekidač dok se motor ne zaustavi.

Zamjenjive glave četkice: Oral-B Stages Power

Dostupno u prodavaonicama ili u Servisnim centrima Oral-B Braun.

Glava zubne četkice ima red plavih vlakna INDICATOR® (4a) koje pomažu da pratite kad treba zamijeniti glavu zubne četkice. Pri pravilnom pranju zuba dvaput dnevno po dvije minute, plava vlakna će izbljediti do pola unutar 3 mjeseca (4b). Ako se vlakna rašire prije nego što se boja počne povlačiti, to znači da vaše dijete presnažno pritišće četkicu o zube i desni (4c).

Preporuke za čišćenje

Nakon pranja zuba glavu zubne četkice ispirite nekoliko sekundi pod mlazom tekuće vode. Drška pritom treba biti isključena. Isključite dršku i skinite glavu zubne četkice. Isperite oba dijela odvojeno pod mlazom tekuće vode, a zatim ih osušite prije nego što opet sastavite zubnu četkicu. S vremena na vrijeme očistite i punjač vlažnom krpom (5).

Podložno promjenama bez predhodne najave.

Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije i/ili reciklabilni električni otpad. U interesu zaštite okoliša, nemojte ga na kraju njegovog radnog vijeka odlagati zajedno s kućnim otpadom, već na mjesta predviđena za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije i/ili reciklabilni električni otpad. U interesu zaštite okoliša, nemojte ga na kraju njegovog radnog vijeka odlagati zajedno s kućnim otpadom, već na mjesta predviđena za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.

Jamstvo

Procter & Gamble International Operations SA 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy, Geneva, Švicarska daje dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi.

Ovisno o dostupnosti, zamjenski proizvod može biti druge boje ili će to biti proizvod najbližih specifikacija. Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlaštenu distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja. Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun.

Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na vaša ustavna prava.

Adresu najbližeg servisa možete pronaći na www.service.braun.com ili pozivom na broj 01/6690-330.

Distributer: Procter & Gamble d.o.o., Bani 110, 10010 Zagreb

Proizvod: _____

Tip: _____

Tvornički broj: _____

Datum prodaje: _____

Broj računa: _____

Potpis prodavača i pečat: _____

Jamstvo za zamjenske glave četkice

Jamstvo koje daje Oral-B neće važiti u slučaju kada je oštećenje drške električne punjive četkice Oral-B uzrokovano korištenjem glava četkice drugih marki.

Oral-B ne preporučuje uporabu glava zubnih četkica drugih marki.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkica drugih marki. Stoga, ne možemo jamčiti njihov učinak prilikom pranja zubi na isti način na koji je to komunicirano pri kupnji drške punjive električne četkice Oral-B.
- Oral-B ne može jamčiti da će zamjenske glave zubne četkice drugih marki dobro pristajati na dršku četkice Oral-B.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan učinak zamjenskih glava četkica drugih marki na trošenje drške punjive električne zubne četkice Oral-B.

Sve zamjenske glave zubnih četkica marke Oral-B imaju naznačen logo Oral-B i udovoljavaju najvišim standardima koje postavlja Oral-B.

Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkica ili dijelove drške pod niti jednim drugim imenom.

Slovenski

*Spoštovani starši,
Preden svojega otroka začnete učiti uporabljati to zobno ščetko, pozorno preberite navodila za uporabo. Priporočamo, da starši nadzorujejo svoje otroke ob začetku uporabe naprave in jim tako pomagajo, da se bodo z njo ustrezno seznanili.*

POMEMBNO

- Redno preverjajte celoten izdelek/kabel, ali ni morda poškodovan. Poškodovane ali nedejujoče enote ne smete več uporabljati. Če je izdelek/kabel poškodovan, ga odnesite v servisni center Oral-B. Ne spreminjajte in ne popravljajte izdelka. S tem lahko povzročite požar, električni udar ali poškodbe.
- Otrokom, mlajšim od treh let, odsvetujemo uporabo izdelka. Otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo zobne ščetke samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili za varno uporabo naprave ter razumejo tveganja, ki so jim pri tem lahko izpostavljeni.
- Izključno za ščetkanje zob. Zobne ščetke ne žvečite ali grizite. Ne uporabljajte kot igračo ali brez nadzora odrasle osebe.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja izdelka.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Ta izdelek lahko uporabljate samo v predvidene namene, kot je opisano v teh navodilih.

Ne uporabljajte dodatkov, ki jih ni odobril proizvajalec. Uporabljajte zgolj polnilnik, priložen vaši napravi.

OPOZORILO

- Polnilnika ne postavljajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne shranjujte na kraju, s katerega lahko pade ali zdrsne v kad ali umivalnik. Ne segajte za njim, če pade v vodo. Takoj izvalcite vtič.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati. Izdelka ne smete razstaviti, razen če želite odstraniti baterijo. Ko odstranjujete baterijo z namenom, da bi odvrgli enoto, pazite, da ne povzročite kratkega stika med pozitivnim (+) in negativnim (-) polom.
- Pri odklapanju vedno vlecite za vtič, ne za kabel. Vtičača se ne dotikajte z mokrimi rokami. To lahko povzroči električni udar.
- Če ste v postopku zdravljenja katerega koli obolenja ustne votline, se pred uporabo posvetujte s strokovnjakom za zobe.
- Ta zobna ščetka je pripomoček za osebno nego in ni namenjena uporabi pri več pacientih v zobozdravstveni ordinaciji ali podobni ustanovi.
- Sledite pravilnim navodilom pri lepljenju nalepk na ročaj. Zagotovite, da ventil na zadnjem delu ročaja ni pokrit.

Da se izognete lomljenju nastavka ščetke, kar lahko povzroči nevarnost zadušitve z majhnimi delci ali poškodbo zob:

- Pred vsako uporabo se prepričajte, da se nastavek ščetke dobro prilega. Če se nastavek ne prilega ustrezno, prenehajte z uporabo zobne ščetke. Ščetke nikoli ne uporabljajte brez nastavka.
- Če vam ročaj zobne ščetke pade, morate pred naslednjo uporabo zamenjati nastavek ščetke, tudi če na njem ni vidnih poškodb.
- Nastavek ščetke zamenjajte vsake 3 mesece ali prej, če se obrabi.
- Po vsaki uporabi nastavka ščetke ustrezno očistite (glejte odstavek »Priporočila za čiščenje«). Ustrezno čiščenje zagotavlja varno uporabo in daljšo življenjsko dobo zobne ščetke.

Opis

- A Nastavek zobne ščetke
- B Stikalo vklop/izklop (izbira načina)
- C Ročaj
- D Polnilna enota

Specifikacije

Podatki o napetosti so navedeni na dnu polnilne enote.

Raven hrupa: ≤ 65 dB (A)

Polnjenje in uporaba

Ta zobna ščetka je zasnovana za uporabo v kopalnici in je električno varna.

- Polnilno enoto (D) priključite v električno vtičnico in ročaj zobne ščetke (C) postavite na polnilno enoto. Celotno polnjenje običajno traja 16 ur in omogoča do osem dni rednega ščetkanja (2 minuti dvakrat na dan) (1).
- Za vsakodnevno uporabo lahko ročaj hranite na priključeni polnilni enoti, da bo vzdrževal polno kapaciteto. Baterije v ročaju ni mogoče prekomerno napolniti.
- Če želite ohraniti največjo kapaciteto polnilne baterije, vsaj enkrat na 6 mesecev odklopite polnilno enoto in do konca spraznite ročaj z redno uporabo.

Uporaba zobne ščetke

- Zmočite nastavek ščetke in nanosite otroško zobno kremo. Nastavek ščetke postavite na zobe in nato vklopite ročaj s pritiskom na stikalo vklop/izklop (B) (2).
- Začnite pri spodnjih zobeh: Nastavek zobne ščetke počasi vodite od zoba do zoba, najprej po zunanji strani, nato po notranji strani in na koncu po površinah za žvečenje (4). Ne pritiskajte preveč. Ščetki pustite, da opravi svoje delo.
- Vsakih 30 sekund vas kratek prekinjajoč signal opomni, da morate vse štiri predele ustne votline enakomerno ščetkati. Dolg prekinjajoč signal vas opozori na konec 2-minutnega ščetkanja, ki ga priporočajo strokovnjaki (3).
- Če zobno ščetko izklopite med ščetkanjem, se pretečeni čas ščetkanja shrani za 30 sekund. Če je premor daljši od 30 sekund, se merilnik časa ponastavi.
- Ročaj izklopite, ko imate nastavek ščetke še vedno v ustih.

V prvih nekaj dneh uporabe katere koli električne zobne ščetke, lahko dlesni rahlo krvavijo. Krvavenje običajno poneha po nekaj dneh. Če se ne ustavi v 2 tednih, se posvetujte s svojim zobozdravnikom ali ustnim higienikom.

Načini ščetkanja

«**Sensitive**» – Nežno, vendar temeljito čiščenje občutljivih območij

«**Dnevno čiščenje**» – Standardni način za vsakodnevno čiščenje ust

Kako preklapljati med načini:

Zobna ščetka se samodejno zažene v načinu «Sensitive».

Za preklap na drugi način pritisnite gumb vklop/izklop (B). Zobno ščetko izklopite tako, da držite gumb za vklop/izklop, dokler se motor ne zaustavi.

Nadomestni nastavki ščetke: Oral-B Stages Power

Na voljo pri vašem prodajalcu ali v servisnem centru Oral-B Braun.

Na nastavku zobne ščetke je vrstica modrih ščetin INDICATOR® (4a), ki vam pomagajo spremljati potrebo po zamenjavi nastavka ščetke. S pravilnim dvominutnim ščetkanjem dvakrat dnevno bo barva zbledela do polovice v 3-mesečnem obdobju (4b).

Če se ščetine ukrivijo, preden začne barva bledeti, to pomeni, da vaš otrok med ščetkanjem preveč pritiska na zobe in dlesni (4c).

Priporočila za čiščenje

Nastavek zobne ščetke po ščetkanju več sekund spirajte pod tekočo vodo, pri čemer naj bo ročaj vklopljen.

Izklopite ročaj in odstranite nastavek ščetke. Oba dela sperite ločeno pod tekočo vodo, nato pa ju obrišite do suhega, preden znova sestavite zobno ščetko. Občasno prav tako očistite polnilno enoto z vlažno krpo (5).

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Varovanje okolja

Izdelek vsebuje baterije in/ali reciklirne električne odpadke.

Iz okoljevarstvenih razlogov vas prosimo, da ga ne odvržete med gospodinjske odpadke,

temveč na zbirno mesto za odpadno elektronsko opremo v vaši državi.



Garancijski list

Podjetje Procter & Gamble International Operations SA (47,

Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Švica) daje za izdelek dveletno omejeno garancijo, ki začne veljati z datumom izročitve izdelka kupcu. Dajalec garancije jamči, da bo izdelek v garancijskem roku ob pravilni uporabi brezhibno deloval. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Odvisno od razpoložljivosti bomo morda vašo enoto nadomestili z enoto druge barve ali drugim, enakovrednim modelom enote.

Garancija velja v Republiki Sloveniji oz. vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer. Garancija ne velja:

v primeru okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma v primeru napak, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.

Garancija postane neveljavna, če popravilo opravi nepooblaščen oseba ali če niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen Braun Oral-B servisni center. Naslov najbližjega Oral-B servisa lahko dobite na spletnem naslovu www.service.braun.com ali pokličite na tel. št. našega oddelka za stik

s potrošniki: Tel. 080 2822. Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Ta garancija ne vpliva na pravice, ki vam po zakonu pripadajo.

Izdelek: _____

Datum izročitve izdelka kupcu: _____

Firma in sedež prodajalca: _____

Žig in podpis prodajalca: _____

Garancija za nadomestne nastavke ščetke

Garancija Oral-B bo neveljavna, če bo na ročaju električne ščetke za ponovno polnjenje najdena poškodba, ki je nastala kot posledica uporabe nadomestnih nastavkov blagovne znamke, ki ni Oral-B.

Oral-B ne priporoča uporabe nadomestnih nastavkov drugih blagovnih znamk:

- Oral-B nima nadzora nad kakovostjo nadomestnih nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B. Zato pri uporabi nastavkov drugih blagovnih znamk ne moremo jamčiti za učinkovitost čiščenja, kakršna je bila oglaševana ob prvotnem nakupu električne zobne ščetke za ponovno polnjenje.

- Oral-B ne more zagotoviti dobrega prileganja nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B.

- Oral-B ne more predvideti dolgoročnih vplivov nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B, na ročaj ščetke.

Vsi Oral-B nastavki imajo vtisnjen logotip Oral-B in izpolnjujejo visoke standarde kakovosti znamke Oral-B. Oral-B ne prodaja nadomestnih nastavkov ali ročajev ščetke pod nobenim drugim imenom blagovne znamke.

Lietuvių

Mieli tėveliai,

prieš mokydami vaikus, kaip naudotis šiuo dantų šepetėliu,

perskaitykite šias naudojimo instrukcijas. Mes

rekomenduojame tėveliams prižiūrėti vaikus, dar tik pradedančius naudoti šį įrenginį, ir supažindinti su jo naudojimu.

SVARBU

- **Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas gaminys / laidas. Pažeistą ar neveikiančią įrenginį nebegalima naudoti. Jeigu gaminys / laidas pažeistas, pateikite jį «Oral-B» techninės priežiūros centrui. Nemodifikuokite ir netaisykite gaminio. Jis gali užsidegti, jus gali nutrenkti elektra ar kitaip sužeisti.**

- **Nerekomenduojama naudoti jaunesniems kaip 3 metų vaikams. Dantų šepetėliais gali naudotis vaikai ir mažesnių fizinių, sensorinių ar protinių gebėjimų asmenys arba patirties ir žinių stokoiantys asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi ar išmokyti saugiai naudotis įtaisu bei supranta galimus pavojus.**

- **Skirta tik dantims valyti. Nekramtykite ir nekaškite valydamiesi. Nenaudoti kaip žaislo arba be suaugusiųjų priežiūros.**

- **Valymo ir priežiūros darbų negali atlikti vaikai.**

- **Vaikai neturėtų žaisti su įranga.**

- **Naudokite šį gaminį tik pagal paskirtį ir taip, kaip aprašyta šiame vadove. Nenaudokite priedų, kurių nerekomenduoja gamintojas. Naudokite tik su įrenginiu pateiktą kroviklį.**

ĮSPĖJIMAS

- Kroviklio nestatykite į vandenį arba skystį ir nelaikykite ten, nuo kur jis galėtų nukristi arba įkristi į vonią ar kriauklę. Nesiekite jo paimti, jei įkris į vandenį. Iš karto ištraukite jį iš maitinimo šaltinio.

- Šiame įrenginyje yra nekeičiamų baterijų. Nemėginkite ardyti gaminio, nebent norite išimti bateriją. Kai išimate bateriją siekdami ją pašalinti, būkite atsargūs, kad nesukeltumėte teigiamos (+) ir neigiamos jungčių (-) trumpojo jungimo.

- Traukdami iš elektros lizdo, visada laikykite už kištuko, o ne už laido. Nelieskite maitinimo šaltinio kištuko

drėgnomis rankomis. Taip gali kilti elektros šokas.

- Jeigu jums taikomas gydymas dėl burnos ertmės ligų, prieš pradėdami naudoti gaminį pasikonsultuokite su savo dantų gydymo specialistu.
- Šis dantų šepetėlis yra asmeninės priežiūros prietaisas, jo nenumatyta naudoti keliems pacientams dantų priežiūros arba gydymo institucijoje.
- Vadovaukitės tinkamomis instrukcijomis, klijuojami lipdukus ant kotelio. Patikrinkite, kad neuždengėte ventilio galinėje kotelio pusėje.

Kad nesulūžtų dantų šepetėlio galvutė ir smulkios dalys nesukeltų pavojaus užspringti ar pažeisti dantų, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- prieš naudodamiesi kiekvieną kartą įsitikinkite, kad dantų šepetėlio galvutė tvirtai laikosi. Jeigu dantų šepetėlio galvutė nebesilaiko, nebesinaudokite šepetėliu. Niekada nesinaudokite dantų šepetėliu be galvutės;
- jei dantų šepetėlis nukrinta ant žemės, prieš vėl valant dantis dantų šepetėlio galvutė turėtų būti pakeista nauja, net jeigu nematyti jokie pažeidimo;
- keiskite šepetėlio galvutę kas 3 mėnesius arba dažniau, jei šepetėlio galvutė susidėvėjusi;
- pasinaudoję kiekvieną kartą tinkamai išplaukite dantų šepetėlio galvutę (žr. skirsnį «Plovimo rekomendacijos»). Tinkamai išplovę pasirūpinsite saugiu dantų šepetėlio naudojimu ir veiksmingumu.

Aprašas

- A Dantų šepetėlio galvutė
- B Įjungimo / išjungimo mygtukas (režimo pasirinkimas)
- C Kotelis
- D Įkrovimo įrenginys

Specifikacijos

Elektrinės įtampos specifikacijų

ieškokite kroviklio apačioje.

Triukšmo lygis: ≤ 65 dB (A)

Įkrovimas ir naudojimas

Šis dantų šepetėlis yra saugus elektrinis prietaisas ir skirtas naudoti vonios kambaryje.

- Prijunkite kroviklį (D) prie elektros lizdo ir įstatykite dantų šepetėlio kotelį (C) į kroviklį. Prietaisas visiškai įkraunamas per maždaug 16 val. ir juo galima reguliariai valyti dantis iki aštuonių dienų (du kart per dieną po 2 min.) (1).
- Naudojant kasdien dantų šepetėlio kotelį galima laikyti prijungtame kroviklyje, kad šepetėlis visada būtų visiškai įkrautas. Jo neįmanoma perkrauti.
- Norėdami išsaugoti maksimalią įkraunamos baterijos talpą, kas 6 mėnesius atjunkite kroviklį ir visiškai iškraukite kotelį reguliariai naudodami.

Dantų šepetėlio naudojimas

- Sudrėkinkite šepetėlio galvutę ir užtepkite vaikiškos dantų pastos. Priglauskite dantų šepetėlio galvutę prie dantų ir įjunkite, nuspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (B) (2).
- Pradėkite nuo apatinių dantų: lėtai veskite dantų šepetėlio galvutę nuo vieno danties prie kito, pradėdami nuo išorinės dalies, pereidami prie vidinės ir baigdami kramtomaisiais paviršiais (4). Nespauskite per stipriai, tiesiog leiskite šepetėliui valyti pačiam.

- Trumpi trūkčiojantys signalai kas 30 sekundžių primins jums vienodai laiko skirti visiems keturiems burnos ketvirčiams. Ilgi trūkčiojantys signalai informuos, kad praėjo specialistų rekomenduojamas 2 minučių trukmės valymo laikas (3).

- Jeigu dantų šepetėlis išjungiamas valant, 30 sekundžių įsimenamas praėjęs valymo laikas. Pristabdžius prietaisą daugiau negu 30 sekundžių laikmatis nustatomas iš naujo.

- Išjunkite kotelį neištraukę dantų šepetėlio galvutės iš burnos.

Pirmosiomis elektrinio dantų šepetėlio naudojimo dienomis gali šiek tiek kraujuoti dantenos. Paprastai kraujavimas praeina po kelių dienų.

Jei jis tęstųsi daugiau kaip 2 savaites, pasitarkite su odontologu arba dantų higienistu.

Valymo režimai

«**Jautrių dantų**» – švelnus, tačiau kruopštus jautrių vietų valymas

«**Kasdienis valymas**» – standartinis, skirtas kasdieniam dantų valymui

Kaip perjungti režimus:

dantų šepetėlis automatiškai pradeda veikti «Jautrių dantų» režimu.

Norėdami perjungti kitus režimus, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (B). Dantų šepetėlį išjunkite laikydami nuspaustą įjungimo / išjungimo mygtuką tol, kol bus išjungtas varikliukas.

Keičiamos dantų šepetėlio galvutės:

Oral-B Stages Power

Galima įsigyti parduotuvėje arba «Oral-B Braun» techninės priežiūros centre.

Dantų šepetėlio galvutės turi eilę mėlynų INDICATOR® šerelių (4a), padedančių stebėti, kada pakeisti dantų šepetėlio galvutę. Tinkamai valantis du kartus per dieną po dvi minutes, per 3 mėnesius spalva nubluks pusiau (4b). Jei spalvai nepradėjus blukti šereliai ima skęstis, tai reiškia, kad vaikas pernelyg spaudžia galvutę prie dantų ir dantentų (4c).

Valymo rekomendacijos

Išsivalę dantis keletą sekundžių paskalaukite dantų šepetėlio galvutę tekančiu vandeniu, įjungę kotelį.

Išjunkite kotelį ir nuimkite šepetėlio galvutę. Nuskalaukite abi dalis atskirai tekančiu vandeniu ir prieš pritvirtindami prie dantų šepetėlio nušluostykite. Retkarčiais taip pat nušluostykite kroviklį drėgna šluoste (5).

Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.

Aplinkosaugos reikalavimai

Šiame produkte yra baterijos ir/arba perdirbamos elektros įrangos atliekos. Aplinkos saugojimo tikslais, neišmeskite jo kartu su buitinėmis atliekomis, bet pridukite perdirbimui į elektros atliekų surinkimo punktą.

Garantija

Šiam prietaisui PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS S.A., adresu 47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Šveicarija, suteikia 2 metų garantiją, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo

gedimo mes nusprenžīame, ar prietaisais turi būti taisomas arba keičiamos jo dalys, ar visas prietaisais turi būti pakeistas nauju. Atsižvelgiant į turimų įrenginių asortimentą, pakaitinis įrenginys gali būti kitos spalvos arba analogiško modelio. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisais tiekiamas «Braun» ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaisais naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, ypač kalbant apie šepetėlio galvutes, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaisais funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaisais remontas vykdytas tai daryti neįgaliotų asmenų ir jei naudotos neoriginalios «Braun» dalys. Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atvežkite visą prietaisais arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į «Oral-B Braun» įgaliotąjį klientų aptarnavimo centrą. Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

Garantija pakeičiamoms dantų šepetėlio galvutėms

«Oral-B» garantija negalios, jeigu elektrinio įkraunamo kotelio pažeidimas bus susijęs su kitokio nei «Oral-B» prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių naudojimu.

Oral-B» nerekomenduoja naudoti kitokių nei «Oral-B» prekės ženklo pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių.

- «Oral-B» nekontroliuoja kitokių nei «Oral-B» pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių kokybės. Todėl negalime užtikrinti kitokių nei «Oral-B» pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių, kurios nebuvo pakuotėje su koteliu įsigyjant pirkinį, valymo kokybės.
- «Oral-B» negali užtikrinti kitų nei «Oral-B» pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių tinkamo pritvirtinimo prie kotelio.
- «Oral-B» negali numatyti kitokių nei «Oral-B» pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ilgalaikiškumo naudojant kartu su «Oral-B» koteliu.

Visos «Oral-B» pakeičiamos dantų šepetėlio galvutės turi «Oral-B» logotipą ir atitinka aukščiausius «Oral-B» kokybės standartus.

«Oral-B» neparduoda pakeičiamų dantų šepetėlio galvučių ar kotelio dalių kitokiu nei «Oral-B» pavadinimu.

Latviski

Cienījamie vecāki!

Izlasiet šīs instrukcijas rūpīgi, pirms mācāt bērnam, kā lietot šo zobu birsti. Mēs iesakām vecākiem uzraudzīt bērnus, kad viņi sāk lietot ierīci, lai palīdzētu viņiem apgūt prasmes rīkoties ar to.

SVARĪGI!

- Periodiski pārbaudiet, vai produkts/vads nav bojāts. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci vairs nedrīkst izmantot. Ja produkts/vads ir bojāts, nogādāiet to Oral-B servisa centrā. Nepārveidojiet un nerenmontējiet ierīci. Tas var izraisīt aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu vai traumu.
- Nav ieteicams lietošanai bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Bērni un personas ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai arī bez atbilstošas pieredzes un zināšanām drīkst lietot šīs zobu birstes, ja tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces lietošanu un apzinās ar ierīces lietošanu saistītos riskus.
- Tikai zobu tīrīšanai. Nekošļāt zobu birsti un neiekosties tajā. Neizmantot kā rotaļlietu vai bez pieaugušo uzraudzības.
- Bērni nedrīkst tīrīt un apkopt šo ierīci.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci.
- Lietojiet šo produktu tikai šajā lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Nelietojiet piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs. • Lietojiet tikai komplektācijā iekļauto lādētāju.

BRĪDINĀJUMS

- Nenovietojiet lādētāju ūdenī vai šķidrumā un neglabāiet to vietā, kur tas var nokrist vai var tikt ievilkts vannā vai izlietnē. Nesniedzieties pēc lādētāja, kas iekritis ūdenī. Nekavējoties atvienojiet strāvas padevi.
- Šai ierīcei ir baterijas, kas nav maināmas. Neizjauciet ierīci, ja vien nav jāizņem baterija. Izņemot bateriju pirms izmešanas, rīkojieties piesardzīgi, lai neradītu īssavienojumu starp pozitīvo (+) un negatīvo (-) spaili.
- Atvienojot no strāvas padeves, vienmēr satveriet kontaktspraudni, nevis vadu. Neaizskariet kontaktspraudni ar mitrām rokām. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja jums tiek veikta mutes dobuma ārstēšana, pirms lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Šī zobu birste ir paredzēta individuālai lietošanai, un to nedrīkst izmantot vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.
- Līmējot uzlīmes uz korpusa, ievērojiet pareizos norādījumus. Neaplīmējiet aizbīdņi korpusa aizmugurē.

Lai nesabojātu zobu birstes uzgali un neizraisītu risku aizrīties ar sīkām daļām vai savainot zobus:

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai zobu birstes uzgalis nav nolietojies. Pārtrauciet lietot zobu birsti, ja tās uzgalis ir nolietojies. Nekad nelietojiet ierīci bez zobu birstes uzgaļa.
- Ja zobu birstes korpusas ir nokritis, pirms nākamās lietošanas jānomaina zobu birstes uzgalis pat tad, ja nav redzamu bojājumu.
- Zobu birstes uzgalis jānomaina reizi 3 mėnešos vai agrāk, ja tas ir nolietojies.
- Rūpīgi notīriet zobu birstes uzgali pēc katras lietošanas reizes (skat.

nodaļu «Tīrīšanas ieteikumi»).

Pareiza tīrīšana garantē zobu birstes lietošanas drošumu un funkcionalitāti.

Apraksts

- A Zobu birstes uzgalis
- B Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (režīma izvēle)
- C Korpus
- D Lādētājs

Specifikācija

Papildinformāciju par sprieguma specifikāciju skatiet lādētāja apakšā.

Trokšņa līmenis: ≤ 65 dB (A)

Uzlādēšana un ekspluatācija

Šī zobu birste ir elektrodroša un piemērota lietošanai vannasistabā.

- Iespraudiet lādētāju (D) kontaktspraudnī un novietojiet zobu birstes korpusu (C) uz lādētāja. Pilns uzlādes cikls parasti ilgst 16 stundas, un ar to pietiek regulārai zobu tīrīšanai (divreiz dienā pa divām minūtēm) līdz astoņām dienām (1).
- Lietojot ikdienā, zobu birstes korpusu var turēt uz pieslēgta lādētāja, lai zobu birste vienmēr būtu uzlādēta. Pārlādēt ierīci nav iespējams.
- Lai nodrošinātu maksimāli ilgu atkārtoti uzlādējamās baterijas darbības laiku, vismaz reizi 6 mēnešos atvienojiet lādētāju un pilnībā izlādējiet korpusu (ja ierīci lietojat regulāri).

Zobu birstes lietošana

- Samitriniet zobu birstes uzgali un uzklājiet bērnu zobu pastu. Pielieciet zobu birstes galu pie zobiem un pēc tam ieslēdziet korpusu, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (B) (2).
- Sāciet ar apakšējiem zobiem. Lēni virziet zobu birstes uzgali pa zobiem, vispirms pa ārpusi, pēc tam pa iekšpusi un visbeidzot notīriet košanas virsmas (4). Nespiediet pārāk stipri — vienkārši ļaujiet zobu birstei darīt savu darbu.
- Īss signāls ik pēc 30 sekundēm atgādinās, ka ir vienmērīgi jāiztīra visi četri mutes kvadranti. Garš signāls norādīs speciālistu ieteiktā 2 minūšu zobu tīrīšanas laika beigās (3).
- Ja izslēdzat zobu birsti tīrīšanas laikā, atlikušais tīrīšanas laiks tiek saglabāts atmiņā vēl 30 sekundes. Ja ieturat par 30 sekundēm ilgāku pauzi, taimeris tiek atiestatīts.
- Izslēdziet zobu birstes korpusu, kamēr zobu birstes uzgalis vēl ir mutē.

Elektriskās zobu birstes pirmajās lietošanas dienās smaganas var nedaudz asiņot. Parasti asiņošanai vajadzētu beigties pēc dažām dienām.

Ja tā nebeidzas pēc 2 nedēļām, konsultējieties ar zobārstu vai zobu higiēnistu.

Tīrīšanas režīmi

«**Jutīgām zonām**» — maiga, taču rūpīga jutīgo zonu tīrīšana

«**Ikdienas tīrīšana**» — standarta režīms mutes dobuma tīrīšanai

Kā pārslēgt režīmus:

Zobu birste automātiski sāk darboties režīmā jutīgām zonām.

Lai pārslēgtu citu režīmu, piespiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (B).

Izslēdziet zobu birsti, turot piespiestu ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, līdz motors apstājas.

Zobu birstes rezerves uzgaļi: Oral-B Stages Power

Pieejami mazumtirdzniecības veikalos vai Oral-B Braun servisa centrā.

Zobu birstei ir rinda zilu INDICATOR® sariņu (4a), kas palīdz noteikt, kad ir jānomaina zobu birstes uzgalis.

Pareizi tīrot zobus divas reizes dienā pa divām minūtēm, krāsa līdz pusei izbalēs 3 mēnešu laikā (4b).

Ja zobu birstes sariņi izliecas uz āru, pirms krāsa ir sākusi izbalēt, tas nozīmē, ka bērns pārāk stipri spiež zobu birsti pret zobiem un smaganām (4c).

Tīrīšanas ieteikumi

Pēc zobu tīrīšanas skalojiet zobu birstes uzgali vairākas sekundes tekošā ūdenī; korpusam ir jābūt ieslēgtam.

Izslēdziet korpusu un noņemiet zobu birstes uzgali. Skalojiet katru daļu atsevišķi tekošā ūdenī, pēc tam noslaukiet tās un uzlieciet zobu birstes uzgali uz korpusa.

Laiku pa laikam notīriet arī lādētāju ar mitru auduma drāniņu (5).

Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

Paziņojums par vides aizsardzību

Produkts satur baterijas un/vai pārstrādājamus elektriskos atkritumus. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, neizmetiet produktu sadzīves atkritumos, bet pārstrādāšanas nolūkā nogādājiet to elektrisko atkritumu savākšanas punktos



Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas.

Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā.

Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu.

Atkarībā no pieejamības ierīce var tikt nomainīta ar ierīci citā krāsā vai ekvivalentu modeli. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji.

Servisa nodrošināšana neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem; defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību.

Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas.

Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdzīgi ņemot ierīci un pirkuma čeku.

Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Zobu birstes maināmo uzgaļu servisa nodrošināšana

Oral-B servisa nodrošināšana tiks anulēta, ja tiks konstatēts, ka elektriskā, atkārtoti uzlādējamā roktura bojājums ir saistīts ar citu zīmolu zobu birstes maināmo uzgaļu izmantošanu.

Oral-B neiesaka izmantot citu zīmolu maināmos zobu birstes uzgaļus.

- Oral-B neatbild par citu zīmolu maināmo zobu birstes uzgaļu kvalitāti. Tādēļ, ja izmantojat citu zīmolu maināmos zobu birstes uzgaļus kopā ar elektrisko, uzlādējamo rokturi, mēs nevaram nodrošināt tādus tīrīšanas rezultātus, kādi tika piedēvēti sākotnējā pirkuma laikā.

- Oral-B nevar nodrošināt to, ka citu zīmolu maināmie zobu birstes uzgaļi, labi derēs rokturim.
- Oral-B nevar paredzēt citu zīmolu maināmo zobu birstes uzgaļu ietekmi uz roktura nolietojumu ilgtermiņā.

Uz visiem Oral-B maināmajiem zobu birstes uzgaļiem ir Oral-B logotips un tie atbilst Oral-B augstajiem kvalitātes standartiem. Oral-B nepārdod maināmos zobu birstes uzgaļus un roktura daļas ar citu zīmolu.

Eesti

Lugupeetud lapsevanemad!

Palun lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja seejärel õpetage lapsele, kuidas seda hambaharja kasutada.

Soovitame lapsevanematel lapsi jälgida, kui nad alles seadme kasutamist alustavad, et aidata neil sellega tutvuda.

TÄHELEPANU

- Kontrollige toodet/juhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Kahjustunud või mittetöötavat seadet ei tohi kasutada. Kui toode/juhe on kahjustunud, tooge see Oral-B teeninduskeskusesse. Ärge muutke ega remontige toodet. See võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastuse.
- Alla 3-aastastel lastel pole soovitatav toodet kasutada. Neid hambaharju tohivad kasutada lapsed ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad tegutsevad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all, kasutades seadet turvalisel viisil ning mõistes kaasnevaid ohte.
- Ette nähtud ainult hammaste harjamiseks. Ärge närige ega hammustage harja. Mitte kasutada mänguasjana ega ilma täiskasvanu järelevalveta.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Kasutage seda toodet ainult ettenähtud otstarbel ja kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Ärge kasutage seadmega lisavarustust, mida tootja pole heaks kiitnud. Kasutage ainult seadmega ettenähtud laadijat.

HOIATUS

- Ärge asetage laadijat vette ega muusse vedelikku. Ärge hoidke laadijat kohas, kust see võib kukkuda või võidakse tõmmata vanni või kraanikaussi. Kui laadija on vette kukkunud, ärge pange kätt vette, et seda välja võtta. Tõmmake juhe kohe pistikupesast välja.
- See seade sisaldab akusid, mida ei saa vahetada. Ärge võtke toodet lahti, v.a aku eemaldamiseks. Seadme kõrvaldamisel akut eemaldades olge ettevaatlik, et mitte lühistada positiivset (+) ja negatiivset (-) klemmi.
- Seadet pistikupesast eemaldades tõmmake alati pistikust, mitte juhtmest. Ärge puudutage toitepistikut märgade kätega. See võib põhjustada elektrilöögi.
- Kui läbite parasjagu ükskõik millist hambaravi, konsulteerige enne hambaharja kasutamist oma hambaravi spetsialistiga.
- Hambahari on isiklik hügieeniseade ega ole mõeldud hambaravikabinetis või -asutuses mitmel patsiendil kasutamiseks.
- Kleepsude kinnitamisel käepidemele järgige korrektseid juhiseid. Jälgige, et te ei kataks käepideme tagaküljel paiknevat klappi.

Et vältida harjapea purunemist, mis võib tekitada väikestest osadest tingitud lämbumisohtu või kahjustada hambaid, tehke järgmist.

- Veenduge enne igat kasutuskorda, et harjapea on õiges asendis. Lõpetage hambaharja kasutamine, kui harjapea enam korralikult ei kinnitu. Ärge kunagi kasutage hambaharja ilma harjapeata.
- Kui hambaharja käepide kukub maha, tuleb harjapea enne järgmist kasutuskorda välja vahetada, isegi kui nähtavaid kahjustusi pole.
- Vahetage harjapea välja iga 3 kuu järel või varem, kui harjapea on kulunud.
- Puhastage harjapead korralikult pärast igat kasutuskorda (vt peatükki «Puhastussoovitused»). Korralik puhastamine tagab hambaharja ohutu kasutamise ja probleemideta tööea.

Kirjeldus

- A Harjapea
- B Sees/väljas-nupp (režiimi valik)
- C Käepide
- D Laadimisseade

Tehnilised näitajad

Pinge parameetrid on toodud laadimisseadme põhjal.

Müratase: ≤ 65 dB (A)

Laadimine ja kasutamine

See hambahari on elektriliselt ohutu ja ette nähtud vannitoas kasutamiseks.

- Ühendage laadimisseade (D) pistikupesassa ja asetage hambaharja käepide (C) laadimisseadmele. Täislaadimisele kulub umbes 16 tundi ja see võimaldab kuni kaheksat päeva tavapärasest harjamist (2 minutit kaks korda päevas) (1).

- Igapäevase kasutamise korral võib hambaharja käepidet hoida vooluvõrku ühendatud laadimisseadmes, et seade püsiks täielikult laetuna. Ülelaadimine ei ole võimalik.

- Laetava aku maksimaalse mahutavuse säilitamiseks

eemaldage vähemalt kord iga 6 kuu jooksul laadimisseade vooluvõrgust ja laske käepidemel tavalise kasutamisega täiesti tühjaks saada.

Hambaharja kasutamine

- Niisutage harjapead ja kandke sellele laste hambapastat. Juhtige harjapea hammaste juurde; seejärel lülitage käepide sisse, vajutades sees/väljas-lülitit (B) (2).
- Alustage alumistest hammastest: juhtige harjapead aeglaselt ühe hamba juurest teise juurde, puhastades esmalt välisküljed, seejärel siseküljed ja lõpuks mälumispinnad (4). Ärge vajutage liiga kõvasti, laske lihtsalt harjal oma tööd teha.
- Lühike katkendlik heli, mis kostab iga 30 sekundi järel, tuletab meelde, et suu iga veerandit tuleb harjata võrdset. Pikk katkendlik heli viitab spetsialistide soovitatud 2-minutilise harjamisaja lõpule (3).
- Kui hambahari lülitatakse harjamise ajal välja, jääb senine harjamiskestus 30 sekundiks seadme mälusse. Kui paus on pikem kui 30 sekundit, siis taimer lähtestub.
- Lülitage käepide välja siis, kui harjapea on veel suus.

Iga elektrihambarharja kasutamise paaril esimesel päeval võivad igemed õrnalt veritseda. Üldiselt peaks veritsemine mõne päeva pärast peatuma. Kui see kestab kauem kui 2 nädalat, pidage nõu hambaarsti või hambahügieenikuga.

Harjamisrežiimid

«**Sensitive**» – õrn, kuid põhjalik puhastus tundlikele piirkondadele

«**Daily Clean**» – standardne režiim igapäevaseks suupuhastuseks

Kuidas režiime vahetada:

Teie hambahari hakkab automaatselt tööle «Sensitive» režiimil.

Teistele režiimidele ümberlülitamiseks vajutage järjest sisse-/

väljalülitusnuppu (B). Kui soovite hambaharja välja lülitada, vajutage ja

hoidke all sisse-/väljalülitusnuppu, kuni mootor peatub.

Hambaharja varupeat: Oral-B

Stages Power

Saadaval teie edasimüüjalt või Oral-B Brauni teeninduskeskuses.

Harjapea on varustatud rea siniste INDICATOR®-harjastega (4a), mis aitavad teil jälgida harjapea väljavahetamise vajadust. Õige harjamisega kaks minutit kaks korda päevas tuhmub värv pooleldi 3 kuu jooksul (4b). Kui harjased hakkavad enne värvi kadumist laiali vajuma, näitab see, et laps surub hammastele ja igemetele liiga tugevalt (4c).

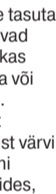
Puhastamissoovitused

Pärast harjamist loputage harjapead mitu sekundit voolava vee all nii, et käepide on sisse lülitatud. Lülitage käepide välja ja eemaldage harjapea. Loputage kumbagi osa eraldi voolava vee all ja seejärel pühkige need enne hambaharja uuesti kokkupanemist kuivaks. Aeg-ajalt puhastage ka laadimisseadet niiske lapiga (5).

Teavet võidakse muuta etteteatamata.

Keskkonnanõu teave

Toode sisaldab akut/patareisid ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid. Keskkonna kaitseks mitte visata patareisid, akut ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid olmejäätmete hulka, vaid viia need taaskasutuseks selleks ettenähtud vastuvõtupunkti.



Pretensiooni esitamise õigus

Tootele kehtib kaheaastane pretensiooni esitamise õigus, mis hakkab kehtima seadme ostukuupäevast. Pretensioonide esitamise aja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadme puudused, mis tulenevad materjali- või ehitusvigadest, seda kas toote vigaste osade parandamisega või seadme täieliku väljavahetamisega.

Asendusseadme kättesaadavusest sõltuvalt võib uus seade olla kas teist värvi või samaväärne mudel. Pretensiooni esitamise õigus kehtib kõikides riikides, kuhu Braun või tema ametlik edasimüüja toodet tarnivad.

Pretensiooni alla ei kuulu: valest kasutamisest põhjustatud kahjustused, eelkõige harjapeade loomulik kulumine, samuti hooletust kasutamisest tingitud puudused, mis seadme väärtust või toimimist oluliselt ei mõjuta. Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse, kui seadet parandavad volitamata isikud ja kui selleks ei kasutata Brauni originaalvaruosasid.

Pretensiooni esitamise õiguse kasutamiseks selle kehtimise perioodil toimetage ise või saatke kogu seade koos ostutšekiga volitatud Oral-B Brauni klienditeeninduskeskusesse ja/või oma jaemüüjale. Tarbijal on seadusest tulenevad õigused ja antud reeglid ei välista tarbija muid seadusest tulenevaid õigusi.

Vahetatavate harjapeade kasutamine seoses pretensiooni esitamise õigusega

Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse kui elektrilise laetava käepideme kahjustus on tekitatud vahetusharjapeade kasutamisest, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead. Oral-B ei soovita kasutada vahetusharjapeasid, mis ei ole Oral-B vahetusharjapead.

- Oral-B firmal puudub kontroll teiste firmade vahetusharjapeade kvaliteedi üle. Seega me ei saa tagada teiste firmade vahetusharjapeade puhastustõhusust, nagu on kirjeldatud ka elektrilise laetava käepideme algse ostu hetkel.
- Oral-B ei saa tagada muude vahetusharjapeade sobivust käepidemega.
- Oral-B ei saa ette näha muude vahetusharjapeade pikaajalist toimet käepideme kulumisele.

Kõigil Oral-B vahetusharjapeadel on Oral-B logo ja nad vastavad Oral-B kõrgetele kvaliteedistandarditele. Oral-B ei müü vahetatavaid harjapeasid ega käepideme osi ühegi teise brändinime all.

עברית

הורים יקרים, אנא קראו בעיון את הוראות השימוש, ורק לאחר מכן הראו לילדכם כיצד להשתמש במברשת השיניים. אנו ממליצים להורים לפקח על ילדיהם בתקופת השימוש הראשונית עד שיתרגלו לשימוש במברשת.

חשוב

- יש לבדוק את המוצר הכבל החשמלי מעת לעת ולוודא שאינו פגום. אם המוצר הכבל פגום, יש לקחתו למרכז השירות של Oral-B. אין להשתמש במברשת פגומה או שאינה פועלת. אין לשנות או לתקן את

המוצר. הדבר עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או פציעה.

- מוצר זה לא נועד לשימוש ילדים מגיל 3 שנים ומטה. שימוש במכשיר על ידי ילדים, אנשים הסובלים מליקויים פיזיים, חושיים או בעלי יכולות מנטאליות לקויות או אנשים עם חוסר ניסיון או ידע על המוצר, אפשרי כאשר הוא מבוצע בהשגחת אדם האחראי על ביטחונם ו/או לאחר קבלת הוראות על השימוש במוצר באופן בטוח, והבנת הסיכונים הכרוכים בשימוש בו.
- לצחצוח שיניים בלבד. אין ללעוס או לנשוך את מברשת. אין להשתמש כצעצוע או ללא השגחת מבוגר.
- ניקוי ותחזוקת המוצר לא צריכים להיות מבוצעים על ידי ילדים.
- יש להשגיח על הילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
- השתמש במוצר זה רק לשימוש המיועד שלו כמתואר במדריך זה. אין להשתמש במוצרים נלווים שאינם מומלצים ע"י היצרן. יש להשתמש רק במטען המצורף למכשיר.

אזהרות

- אין לטבול את המטען במים או בנוזל אחר, אין להציב או לאחסן את המטען במקום ממנו הוא יכול ליפול או להימשך לתוך אמבטיה או כיור. אין לגעת במטען שנפל לתוך מים, יש לנתק אותו מיד מהשקע.
- מוצר זה מכיל סוללות שאינן ניתנות להחלפה. אין לפרק את המוצר למעט בעת השלכת הסוללה. בעת הוצאת הסוללה לצורך השלכתה, יש להיזהר שלא לקצר את הקוטב החיובי (+) והקוטב השלילי (-).
- כאשר מנתקים את המכשיר מהשקע החשמלי, יש תמיד למשוך בתקע ולא בכבל. אין לגעת בתקע החשמלי בידיים רטובות. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.
- אם אתם עוברים טיפול שיניים או טיפול אחר בחלל הפה, יש להיוועץ ברופא השיניים שלך לפני שימוש במכשיר.
- מברשת שיניים זו הינה מכשיר טיפוח אישי ואינה מיועדת לשימוש חולים רבים במרפאה או מכון שיניים.
- יש לעקוב אחרי ההוראות בעת הדבקת המדבקות על הידית. ודא שהשסתום בחלק האחורי של הידית אינו מכוסה.
- למניעת שבירתו של ראש מברשת השיניים העלול לגרום לחנק מחלקים קטנים או נזק לשיניים:
 - לפני כל שימוש, יש לוודא שראש המברשת מחובר היטב. יש להפסיק את השימוש במברשת השיניים, אם ראש המברשת אינו מתחבר עוד כראוי. אין להשתמש ללא ראש מברשת.
 - במקרה של נפילת המכשיר, יש להחליף את ראש המברשת לפני שימוש נוסף, אפילו אם אין נזק הנראה לעין.
 - יש להחליף את ראש המברשת מדי 3 חודשים או מוקדם יותר במקרה שראש המברשת נשחק.
 - יש לנקות את ראש המברשת כראוי אחרי כל שימוש (ראה המלצות לניקוי). ניקוי נאות מבטיח את השימוש הבטוח ומשך תפקודה של מברשת השיניים.

תיאור

A ראש מברשת

B כפתור הפעלה/כיבוי

C ידית אחיזה רכה

D יחידת הטעינה

חיבור וטעינה

לפרטים על המפרט החשמלי, נא לעיין בכיתוב בצידו התחתון של המטען. רמת רעש: פחות מ-65 דציבל (A)

טעינה ושימוש

מברשת השיניים אטומה למים, בטוחה לשימוש חשמלי ומיועדת לשימוש בחדר האמבט.

- יש לחבר את יחידת הטעינה (D) לשקע חשמלי ולהניח את ידית המברשת (C) על יחידת הטעינה. טעינה מלאה נמשכת עד 16 שעות ומאפשרת עד חמישה ימים של צחצוח סדיר (2 דקות, פעמיים ביום) (1).
- בעת שימוש יומיומי במברשת, ניתן לאחסן את ידית המברשת על יחידת הטעינה המחוברת לשקע חשמלי, על מנת לשמור על טעינה מרבית. אין סיכון לטעינת יתר.
- לשמירה על קיבולת מרבית של הסוללה הנטענת, נתקו את המטען והביאו את הסוללה למצב פריקה (ריקון מלא) באמצעות שימוש רגיל במברשת לפחות פעם אחת מדי שישה חודשים.

השימוש במברשת השיניים

- הרטיבו מעט את ראש המברשת ומרחו משחת שיניים לילדים. תחילה יש למקם את ראש המברשת על השיניים, ורק אז להפעילה על ידי לחיצה על כפתור הפעלה (B) (2).
- התחילו בשיניים התחתונות: העבירו באיטיות את ראש המברשת משן לשן; תחילה על הצד החיצוני, לאחר מכן על הצד הפנימי, לבסוף על משטחי הלעיסה (4). אין ללחוץ חזק מדי. פשוט תתן למברשת לעשות את כל העבודה.
- צליל רוטט כל 30 שניות מזכיר לך לצחצח את כל ארבעת החלקים של הפה, צליל רוטט ארוך מסמן סיום זמן הצחצוח המומלץ של 2 דקות
- במקרה של כיבוי המברשת במהלך הצחצוח, זמן הצחצוח ישמר ל 30 שניות, בעת שהיה של יותר מ-30 שניות הטיימר מאופס.
- כבו את הידית כאשר ראש המברשת עדיין בתוך הפה.

בימים הראשונים של השימוש בכל מברשת שיניים חשמלית, ייתכן דימום קל מהחניכיים. ככלל, הדימום אמור להפסיק כעבור מספר ימים. אם הדימום נמשך יותר משבועיים, יש להתיעץ עם רופא השיניים או שינינית.

מצבי צחצוח

«Sensitive» – ניקוי עדין, אך יסודי לאזורים רגישים.

«Daily Clean» – מצב סטנדרטי לניקוי פה יומיומי.

כיצד לעבור בין המצבים:

מברשת השיניים שלך מתחילה אוטומטית במצב «Sensitive». כדי לעבור למצב אחר, יש ללחוץ פעם אחר פעם על כפתור ההדלקה כיבוי (B). כדי לכיבוי המברשת יש ללחוץ על כפתור ההדלקה הכיבוי על שהמנוע נכבה.

ראשי המברשת מצויד בסיבי INDICATOR® כחולים (4a) המסייעים לעקוב אחר הצורך להחליף את ראש המברשת. בצחצוח יסודי פעמיים ביום למשך שתי דקות, הצבע הכחול ידהה עד מחצית אורך הסיבים תוך 3 חודשים (4b). אם הסיבים מתחילים להתפצל לפני שהצבע מתחיל הדהות, זהו סימן לכך שהילד שלך מפעיל לחץ רב מידי על השיניים החניכיים (4c).

המלצות ניקוי

לאחר השימוש, שטפו את ראש המברשת תחת מים זורמים במשך כמה שניות, כאשר הידית במצב פועל. לאחר מכן, כבו את הידית והסירו את ראש המברשת שטפו את שני החלקים בנפרד תחת מים זורמים ונגבו אותם לייבוש לפני הצבת הידית בחזרה על יחידת הטעינה. מדי פעם, נקו גם את יחידת הטעינה באמצעות מטלית לחה (5) ניים. ניתן להשתמש בראש «Ortho» Oral-B, המעוצב במיוחד לניקוי מסביב לגשר והחוטאים. כפוף לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

הודעה לגבי הגנת הסביבה

מוצר זה כולל סוללה נטענת. כדי לשמור על הסביבה, אנא אל תשליכו את המוצר לאשפה הביתית בתום תקופת השימוש בו. ניתן להביא את המוצר לנקודות האיסוף ברחבי המדינה.

 אחריות

אחריות למוצר ניתנת לשנתיים מיום רכישתו. בתקופת האחריות יתוקנו או יוחלפו, ללא תשלום, כל תקלה או חלק, הנגרמים מפגם בייצור המוצר או בהרכבתו. המכשיר יתוקן או יוחלף כולו לפי שיקול דעתנו. בהתאם לזמניות החלפת היחידה עלולה להיות בצבע שונה או דגם מקביל.